

Assimilation, difference and justice—contemporary debates over indigenous justice in Australia

Noah McCormack

Kyoto Sangyo University

Postwar thinking and policymaking concerning what justice might be for indigenous Australian groups has tended to cluster around two seemingly opposed positions. Early on, many reformers and activists saw the answer to indigenous marginalization to lie in their assimilation into the mainstream, by means of the attainment of a standard of living and education on a par with non-native Australians. However, driven by rising indigenous activism, increasing international concern with human rights, and the emergence of Australian multicultural policy, ideas about the right of indigenous peoples to maintain particular cultures and lifestyles also became influential. This paper will examine the influence of these two broad debates on federal government indigenous policy, and posit alternative future directions.

同化、差異、そして正義—オーストラリアにおける先住民と正義を巡る議論の行方

マコーマック ノア（京都産業大学）

オーストラリア先住諸民族にとって正義とはなにか？過去数十年間を振り返ると、この問題を巡る議論が大きく二つに分かれていたことが見えてくる。一方で、戦後の改革派や運動家は、先住民がオーストラリア市民としての権利を獲得し、それらを行行使するには主流社会に同化する必要がある、と考えた。もう一方で、こうした同化と正義を結びつける議論と対抗する議論も現れてきた。特に60年代から盛り上がる先住民運動、国際的な人権への関心の高揚、そしてオーストラリアにおける多文化主義政策の登場などと連関して、先住民には独自の文化=生活様式を営む権利（「差異への権利」）がある、とする傾向も強まった。この発表では、こうした対立する立場が連邦政府の先住民政策にどのように反映されてきたのかを分析し、今後の展開についていくつかの試論を提示する。